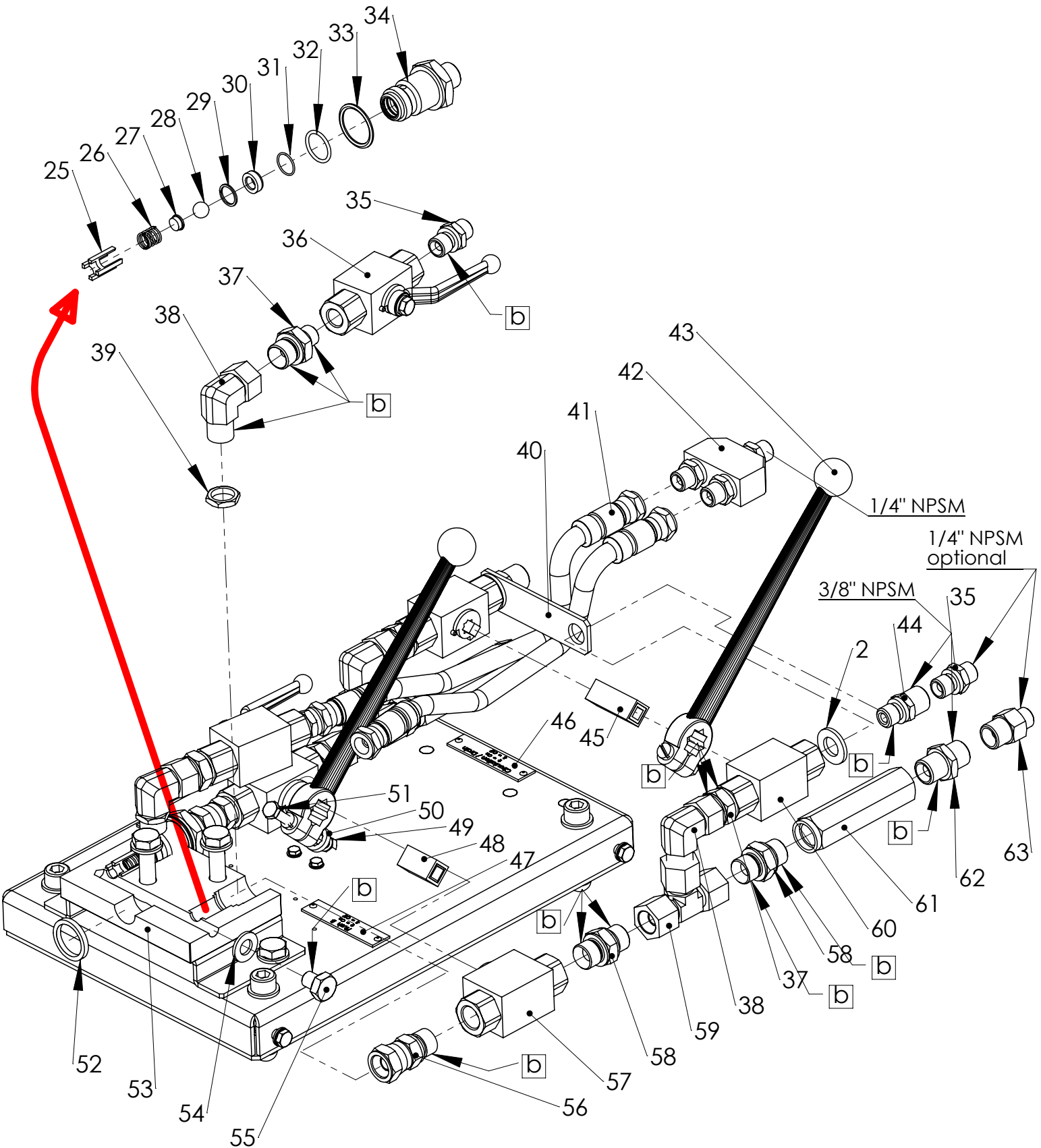


Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com



auf Einbau-Richtung des Magneten (Pos.50) achten
pay attention to the installation direction of magnets (item 50)
en observant le sens de montage des aimants (article 50)

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0463795	2		Hutmutter	cover nut	borgue
2	0461091	6		Scheibe	washer	rondelle
3	0657178	2		Tragebügel	carring handle	manette
4	0460923	2		Mutter	nut	écrou
5	0617415	1		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
6	0617997	2		Schraube	screw	vis
7	0460613	22		Scheibe	washer	rondelle
8	0470872	2		Schraube	screw	vis
9	0644579	1		Schild-Kunststoff	plastic lable	etiquette de plastique
10	0493430	4		Schraube	screw	vis
11	0662802	1		Halter	holder	porte-outil
12	0460591	4		Scheibe	washer	rondelle
13	0650765	4		Schraube	screw	vis
14	0634977	4		Sicherheitsmutter	lock nut	écrou "s"
15	0460648	12		Mutter	nut	écrou
16	0662799	1		Abdeckplatte	covering plate	plaque de couverture
17	0460249	4		Hutmutter	cover nut	borgue
18	0615625	2		Mutter	nut	écrou
19	0460575	4		Scheibe	washer	rondelle
20	0663051	1		Schelle	strap	bride
21	0661404	1	V	Sensor	sensor	détecteur
22	0644578	1		Schild-Kunststoff	plastic lable	etiquette de plastique
23	0662801	1		Platte	plate	plaque
24	0631628	2		Schraube	screw	vis
25	0643779	2	R	Federführung	spring holder	logement de ressort
26	0630927	2	V, R	Druckfeder	spring	ressort
27	0633441	2	R	Kugelhalterung	ball holder	porte-outil de bille
28	0490288	2	V, D, R	Kugel	ball	bille
29	0642272	2		Sprengring	retaining ring	circlip
30	0672250	2		Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
31	0631443	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
32	0642529	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
33	0642783	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
34	0642528	2		Ventilsitz	valve seat	siège de soupape

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
35*	0210854	3		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
36	0647195	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
37	0659002	4		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
38	0659065	4		Winkel	elbow	coude
39	0642186	2		Kontermutter	nut	écrou
40	0648685	1		Platte	plate	plaque
41	0650300	1	V	Materialschlauch	fluid hose	flexible de fluid
42	0163430	1		Zirkulationsadapter	circulation adaptor	adaptateur à circulation
43	0646865	2		Schaltgriff	handle	poignée
44	0631311	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
45	0651162	1		Verbindungsstück	connecting piece	pièce de connection
46	0644580	1		Schild-Kunststoff	plastic lable	etiquette de plastique
47	0644581	1		Schild-Kunststoff	plastic lable	etiquette de plastique
48	0648686	1		Verbindungsstück	connecting piece	pièce de connexion
49	0638052	2		Mutter	nut	écrou
50	0662804	1		Magnet	magnet	magnet
51	0662803	1		Schraube	screw	vis
52	0642776	1		Dichtung	gasket	joint
53	0642660	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur
54	0611565	1		Scheibe	washer	rondelle
55	0641289	1		Schraube	screw	vis
56#	0644965	2		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
57	0647196	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
58	0659003	4		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
59	0659064	2		T-Stück	T-piece	raccord en T
60	0647195	2		Kugelhahn	ball valve	vanne
61	0658991	2		Verlängerung	extension	allongement
62	0219096	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
63	0633354	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0643096		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0643796			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation
* 0666780			Dichtungssatz für Kugelhahn (0647195)	seal kit for ball valve (0647195)	jeu de joints pour vanne (0647195)
# 0666931			Dichtungssatz für Kugelhahn (0647196)	seal kit for ball valve (0647196)	jeu de joints pour vanne (0647195)

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / leger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057